

- 1 Si quicumque cupido optantique optigit umquam  
insperanti, hoc est gratum animo proprie.
- 3 Quare hoc est nobis quoque gratum et carius auro,  
quod te restituis, Lesbia, mi cupido.
- 5 Restituis cupido atque insperanti, ipsa refers te  
nobis. O lucem candidiore notā!
- 7 Quis me uno vivit felicior? Aut magis hac re  
optandum in vita dicere quis poterit?

**cupidus optānsque**  
jemand, der sich sehnsüchtigst  
wünscht  
**optingere** (*Perf.* optigī) zuteil  
werden

**īnsperāns** unverhofft  
**proprie** (*Adv.*) wirklich

**quod** *hier:* dass  
**restituere** *hier:* wiedergeben  
**mī** ~ mihi

**Ō lucem candidiore notā!**  
Was für ein Glückstag!  
(*Eigentlich:* Oh, Tag mit einer  
helleren Markierung! - Glücks-  
tage wurde im Kalender weiß,  
Unglückstage schwarz markiert.)

**magis ... optandum**  
Wünschenswerteres